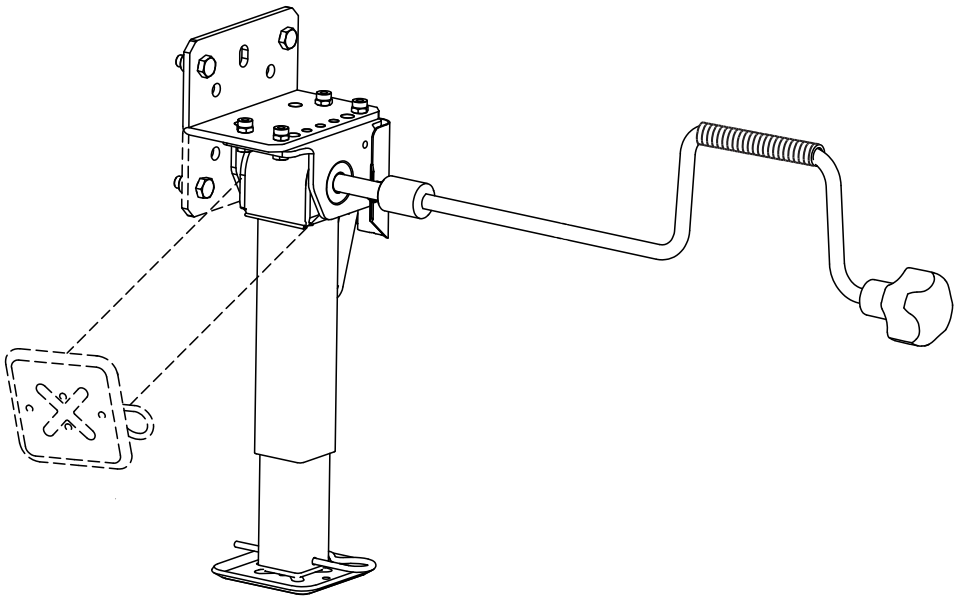


Bedienungsanleitung

Kurbel Hubstütze 330—530 mm

Nr. 449016



GB | User Manual: Crank lifting support 330—530 mm

FR | Manuel d'utilisation: Support de levage à manivelle 330—530 mm

IT | Manuale di istruzioni: Supporto di sollevamento a manovella 330—530 mm

NL | Gebruiksaanwijzing: Zengel steunpoot 330—530 mm

DE	Bedienungsanleitung	4
GB	User manual	6
FR	Manuel d'utilisation.....	8
IT	Manuale d'uso	10
NL	Gebruiksaanwijzing	12

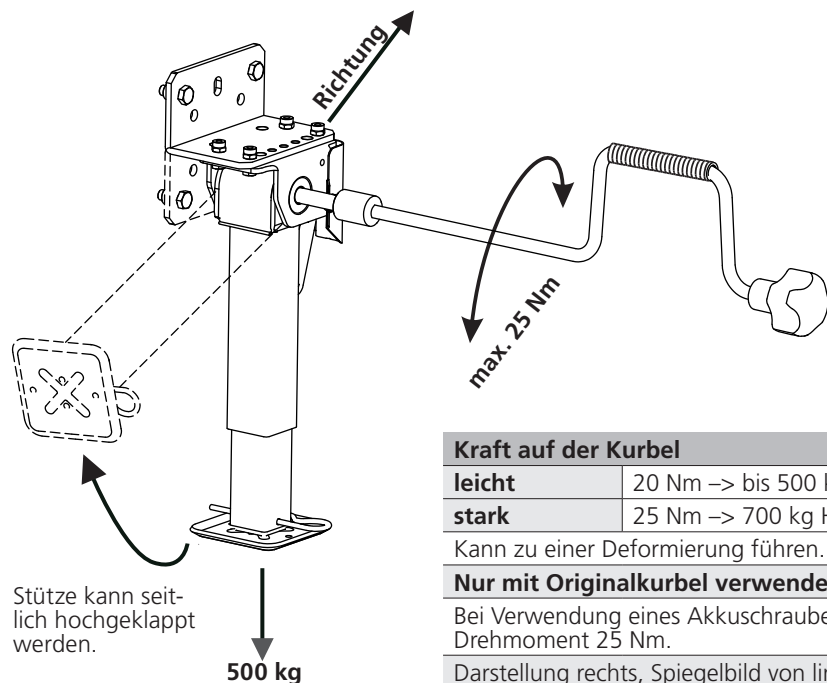
MONTAGEANLEITUNG – KURBEL-HUBSTÜTZE

Für Fahrzeuge mit Längsträgern, an denen der Haltebügel (Winkel) mit den beiliegenden Befestigungselementen verschraubt werden kann.



Achtung

Durch Drehen der Kurbel im Uhrzeigersinn schwenkt die Stütze aus der Ruheposition in die Steh- und Stützposition und wird **vor dem Fahren** durch Drehen der Kurbel gegen den Uhrzeigersinn wieder in die Ruheposition gebracht.



Kraft auf der Kurbel

leicht	20 Nm -> bis 500 kg Hubkraft
stark	25 Nm -> 700 kg Hubkraft

Kann zu einer Deformierung führen.

Nur mit Originalkurbel verwenden!

Bei Verwendung eines Akkuschaubers max. Drehmoment 25 Nm.

Darstellung rechts, Spiegelbild von links.



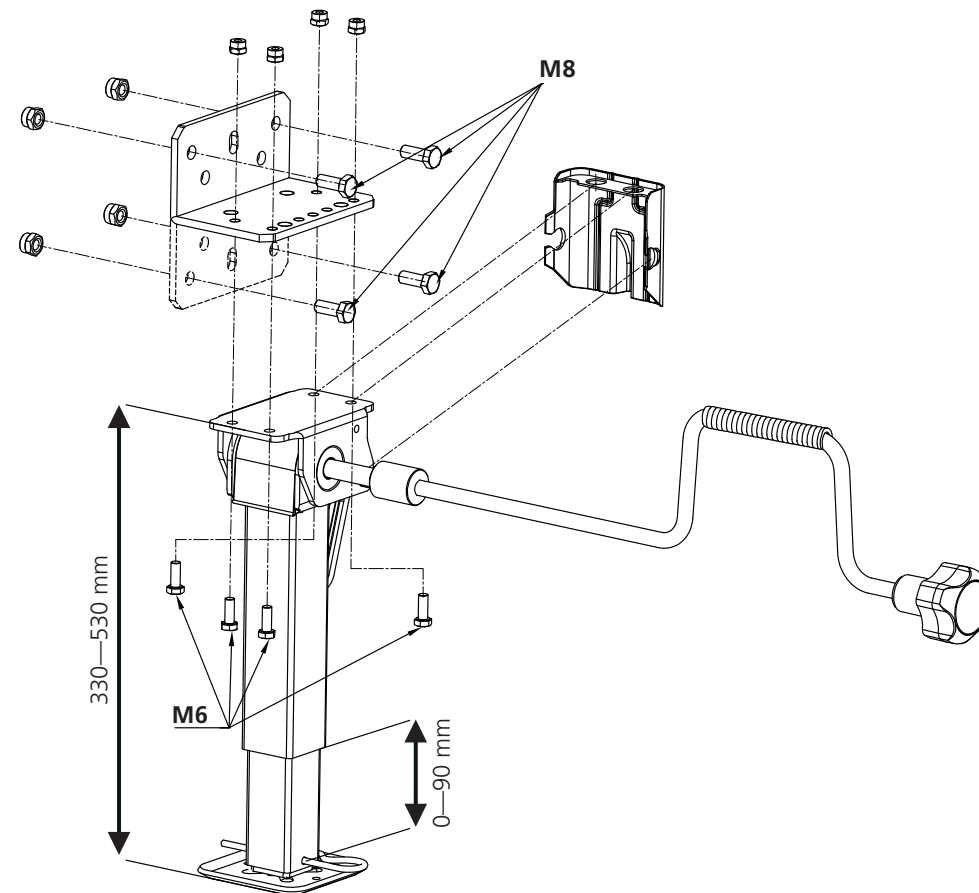
WARTUNG

Bei starker Verschmutzung bitte reinigen. Bewegliche Teile ölen oder fetten.



ACHTUNG!

Drehmomente über 30 Nm können zu Schäden an der Hubstütze führen.



Darstellung rechts
Spiegelbild von links.

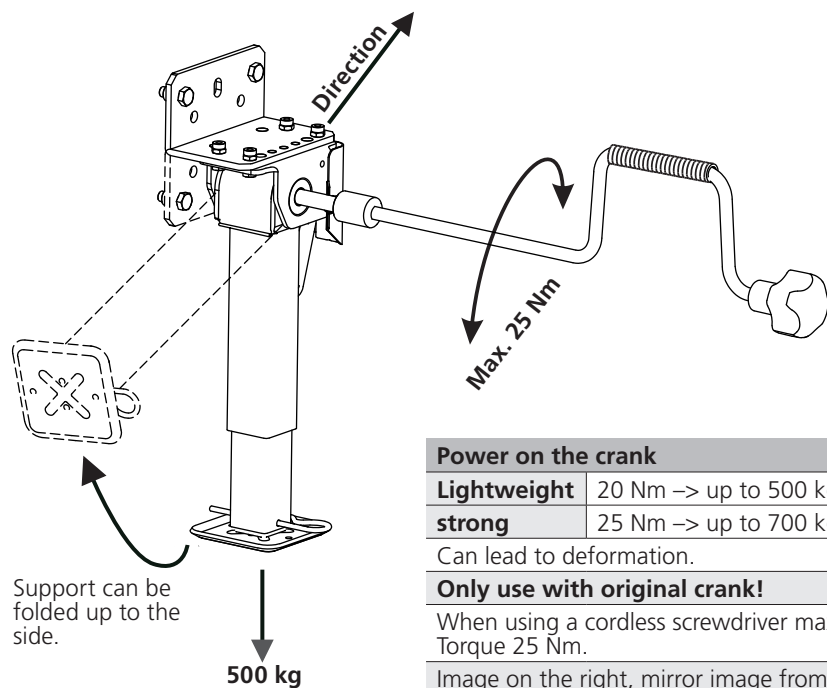
ASSEMBLY INSTRUCTIONS- CRANK-LIFTING SUPPORT

For vehicles with side members to which the retaining bracket (bracket) can be bolted using the enclosed fastening elements.



ATTENTION!

By turning the crank clockwise, the support swivels from the rest position to the standing and support position and is **returned to the rest position before riding** by turning the crank anti-clockwise.



Power on the crank

Lightweight	20 Nm → up to 500 kg lifting force
strong	25 Nm → up to 700 kg lifting force

Can lead to deformation.

Only use with original crank!

When using a cordless screwdriver max. Torque 25 Nm.

Image on the right, mirror image from the left.



MAINTENANCE

Please clean if heavily soiled.
Oil or grease moving parts.



ATTENTION!

Torques above 30 Nm may cause damage to the stabilizer jack.

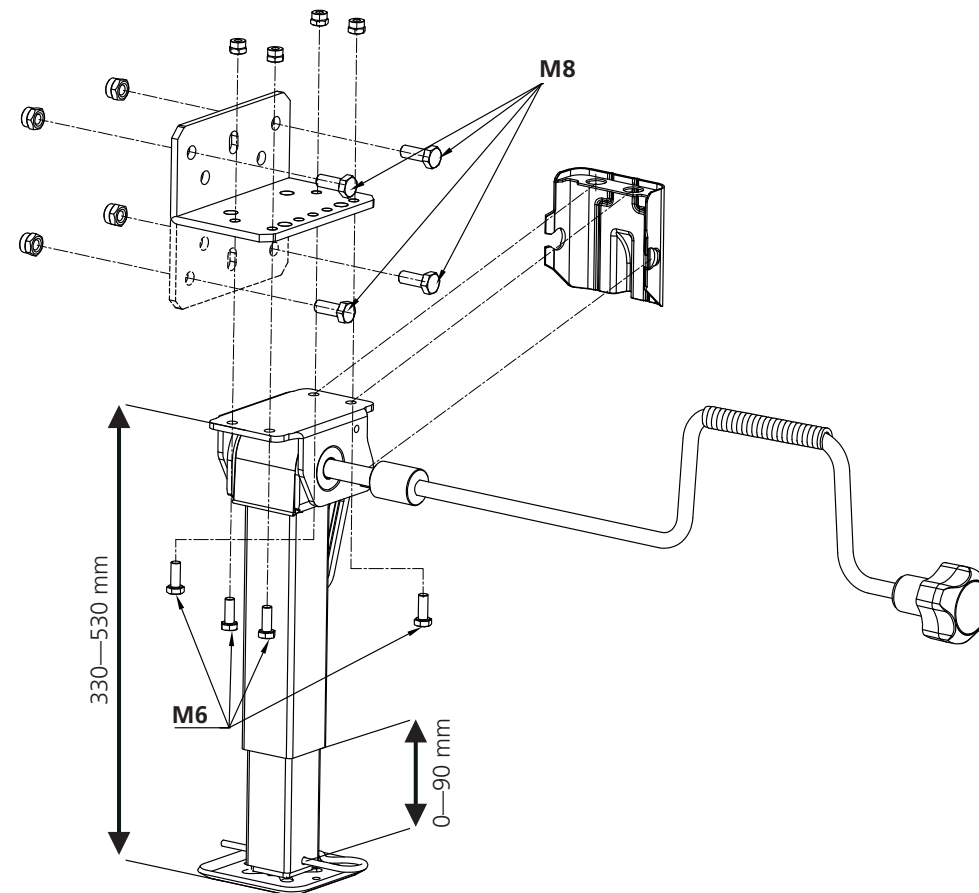


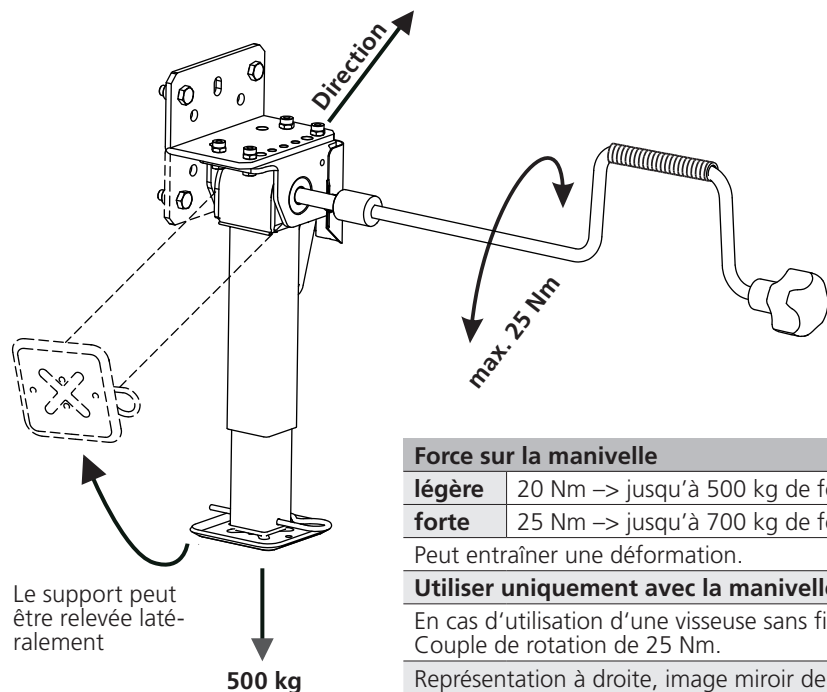
Illustration on the right
Mirror image from left.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE- SUPPORT DE LEVAGE À MANIVELLE

Pour les véhicules équipés de longerons sur lesquels la barre de retenue (équerre) peut être vissée à l'aide des éléments de fixation fournis.

**ATTENTION**

En tournant la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre, le support passe de la position de repos à la position debout et d'appui, et **avant de rouler** est ramenée à la position de repos en tournant la manivelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

**Force sur la manivelle**

légère 20 Nm → jusqu'à 500 kg de force de levage

forte 25 Nm → jusqu'à 700 kg de force de levage

Peut entraîner une déformation.

Utiliser uniquement avec la manivelle d'origine!

En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil max.
Couple de rotation de 25 Nm.

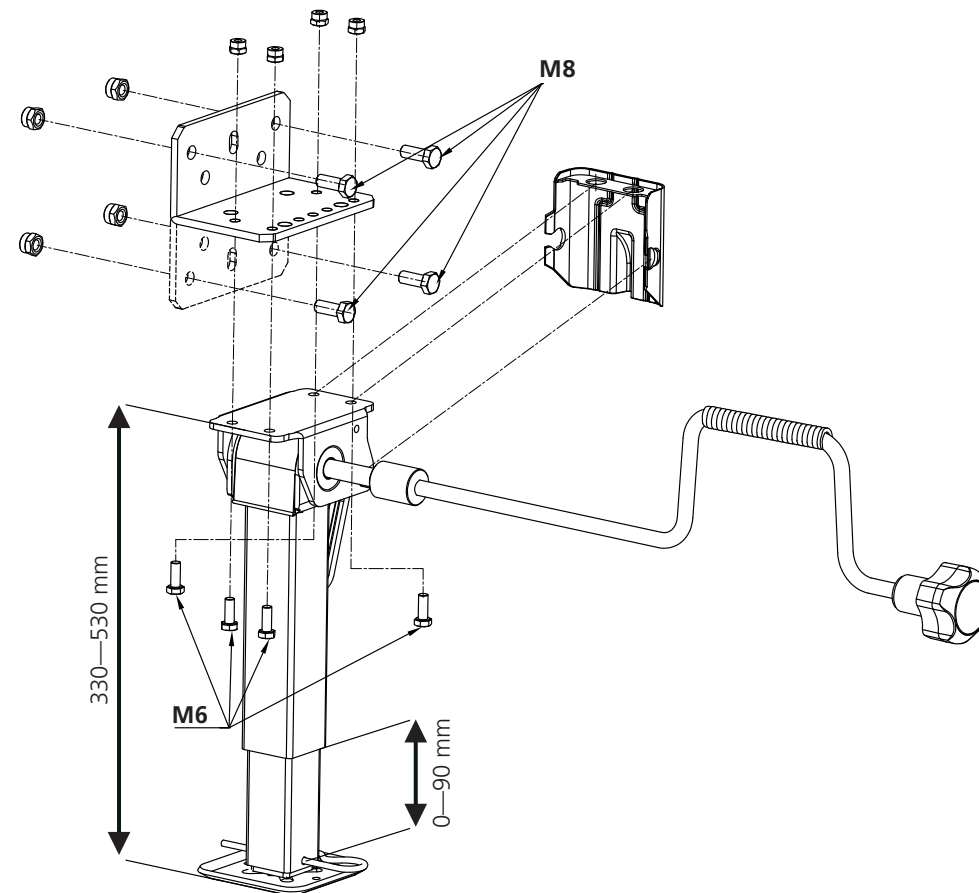
Représentation à droite, image miroir de gauche.

**MAINTENANCE**

En cas de salissures importantes, veuillez nettoyer. Huiler ou graisser les pièces mobiles.

**ATTENTION !**

Des couples supérieurs à 30 Nm peuvent entraîner des dommages à la béquille.



Représentation à droite
Image miroir de gauche.

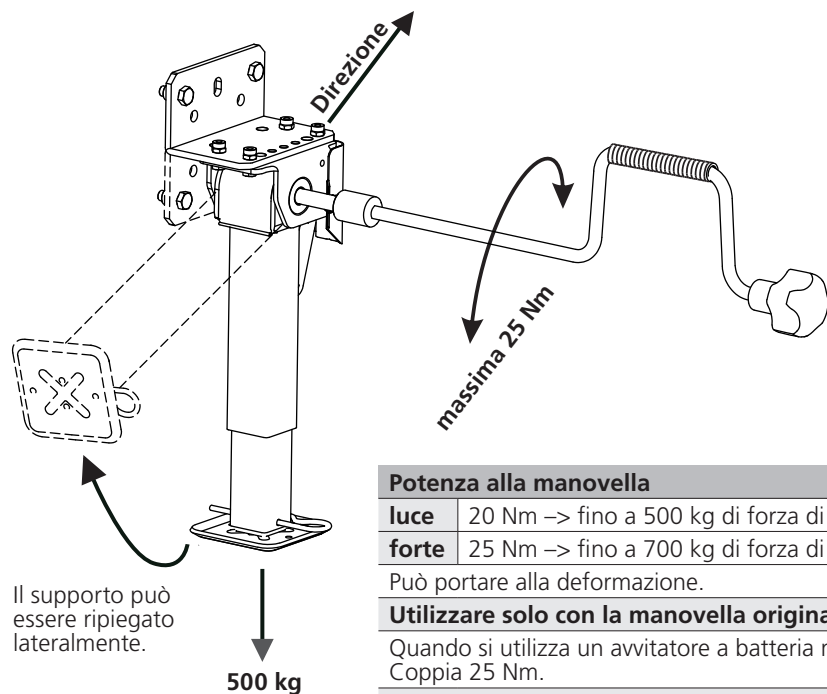
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - SUPPORTO DI SOLLEVAMENTO A MANOVELLA

Per veicoli con longheroni ai quali è possibile avvitare la squadra di fissaggio (staffa) utilizzando gli elementi di fissaggio in dotazione.



AVVERTENZE

Ruotando la manovella in senso orario, il supporto ruota dalla posizione di riposo alla posizione eretta e di sostegno e viene riportato alla posizione di riposo **prima di essere azionato** ruotando la manovella in senso antiorario.



Potenza alla manovella

luce 20 Nm → fino a 500 kg di forza di sollevamento

forte 25 Nm → fino a 700 kg di forza di sollevamento

Può portare alla deformazione.

Utilizzare solo con la manovella originale!

Quando si utilizza un avvitatore a batteria max. Coppia 25 Nm.

Immagine a destra, immagine speculare da sinistra.



MANUTENZIONE

Pulire in caso di sporco intenso. Oliate o ingrassate le parti mobili.



AVVERTENZE

Coppie superiori a 30 Nm possono causare danni al piede di sollevamento.

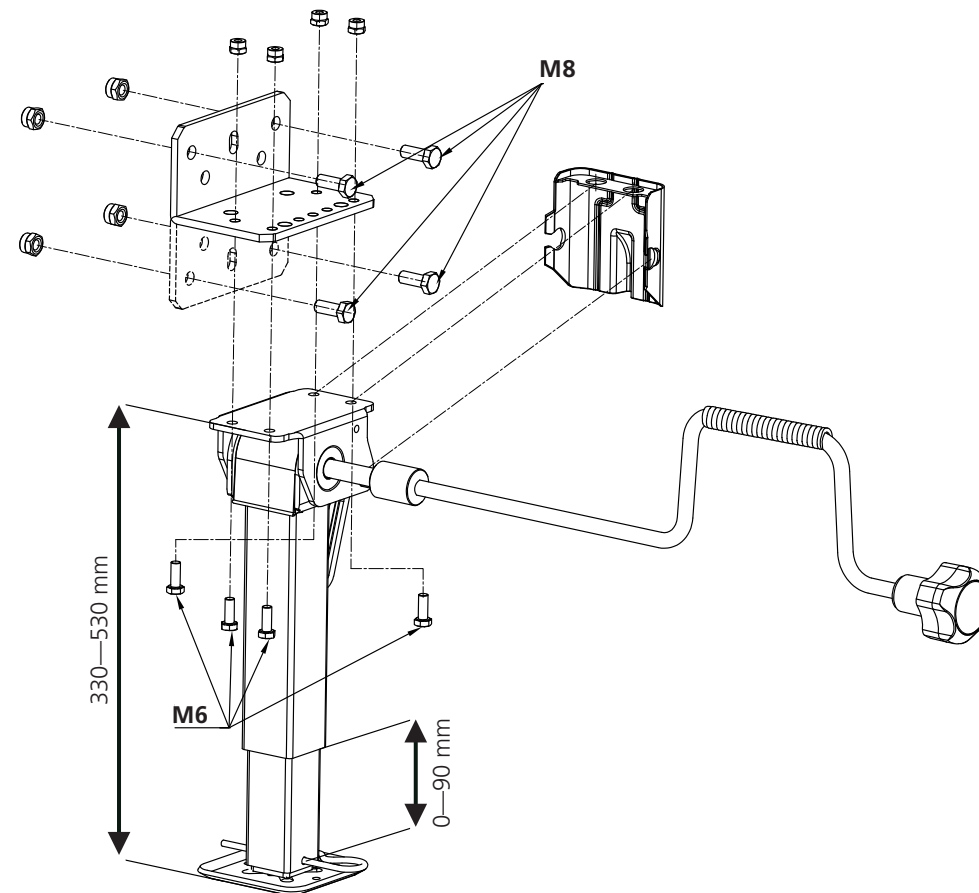


Illustrazione a destra
Immagine speculare da sinistra.

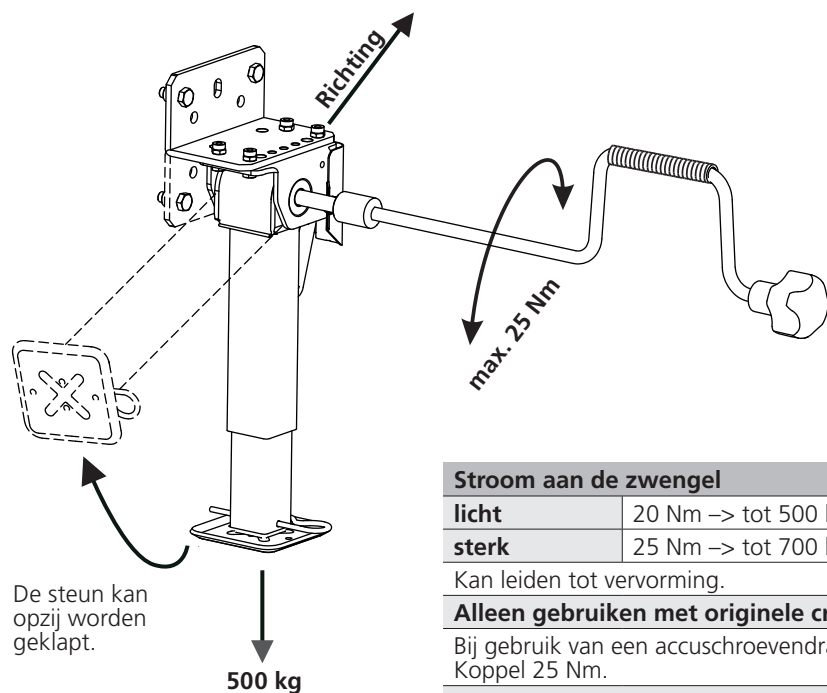
MONTAGE-INSTRUCTIES - CRANK-HEFSTEUN

Voor voertuigen met zijbalken waaraan de bevestigingsbeugel (beugel) kan worden vastgeschroefd met behulp van de bijgeleverde bevestigingselementen.



LETOP!

Door de slinger rechtsom te draaien, zwenkt de steun van de ruststand naar de sta- en steunstand en wordt **teruggebracht in de ruststand voordat** wordt gereden door de slinger linksom te draaien.



De steun kan opzij worden geklapt.

500 kg

Stroom aan de zwengel

licht	20 Nm -> tot 500 kg hefkracht
sterk	25 Nm -> tot 700 kg hefkracht

Kan leiden tot vervorming.

Alleen gebruiken met originele crank!

Bij gebruik van een accuschroevendraaier max. Koppel 25 Nm.

Beeld rechts, spiegelbeeld links.



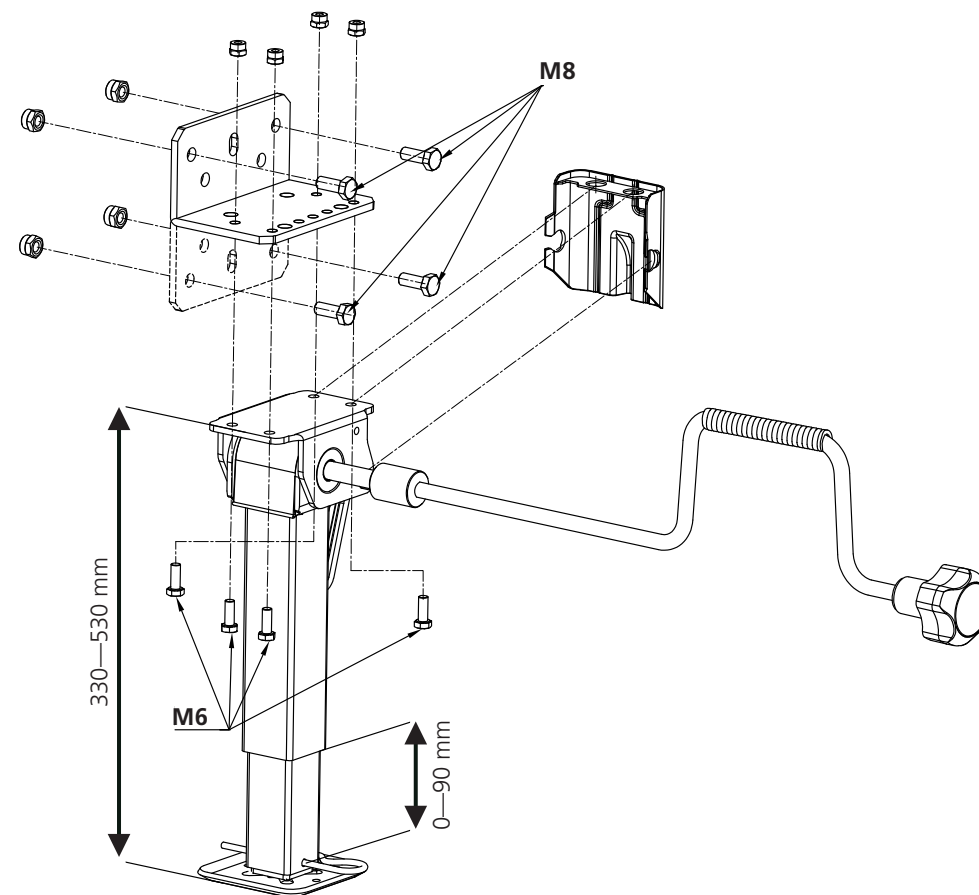
ONDERHOUD

Maak schoon als het erg vuil is. Bewegende onderdelen oliën of invetten.



LETOP!

Draaimomenten boven 30 Nm kunnen schade aan de steunpoot veroorzaken.



Illustratie rechts
Spiegelbeeld van links.

Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

sevice@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-client@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de